

G20국가 동해 표기오류 조사결과



한나라당 국회의원 정진석 · 사이버 외교사절단 반크

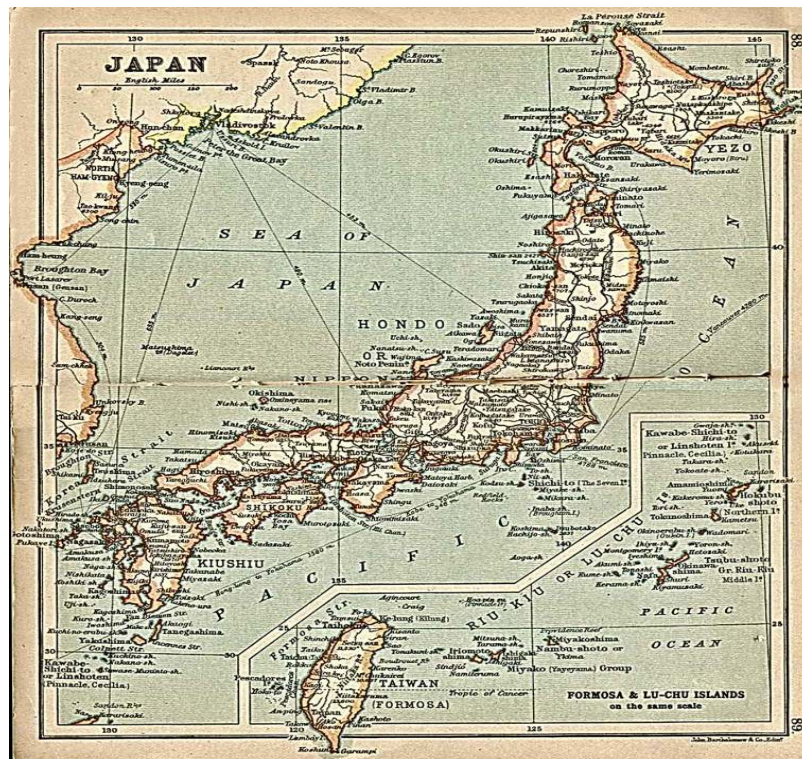
G20 정부 및 일반 사이트 일본해 표기 조사 현황

- 조사 대상** : 미국, 영국, 프랑스, 독일, 이탈리아, 캐나다, 러시아, 중국, 아르헨티나, 호주, 브라질, 인도, 인도네시아, 멕시코, 사우디아라비아, 남아프리카공화국, 터키, 스웨덴(EU연합의장국) [한국과 일본은 제외]
- 조사 의도** : G20의 세계적 영향으로 인해 전 세계 국가 및 시민들의 G20 정부 사이트의 중요성이 높아지고 있음. 따라서 G20 선진국 클럽으로 세계를 리드해 나가는 국가들의 정부 공식사이트의 동해 표기 오류는 2010년 G20 첫 주최국이며 의장국인 **우리 정부가 반드시 수정해야할 의무임.**
- 조사 방법** : 검색엔진 구글을 통한 정부 사이트 검색 및 국가에서 관리하는 도메인 사이트(예).us, ca, it)를 통해 검색
- 공동 조사기관** : 국회의원 정진석, 사이버 외교사절단 반크

	국 가	정부 사이트 내		일반 사이트		국가 도메인 비고
		“일본해” 표기	동해 병기	“일본해” 표기	동해 병기	
1	미 국	정부: 87(단독) 국무부: 142(단독)	77 0	2,110	176	.us
2	영 국	162	0	7,640	312	.uk
3	프랑스	1,560	0	84,800	9,960	.fr
4	독 일	0	0	2,180	1,520	.de
5	이탈리아	0	0	85,000	64	.it
6	캐나다	335	23	2,050	159	.ca
7	러시아	24	0	9,240	2	.ru
8	중 국	15,500	248	270,000	29	.cn
9	아르헨티나	12	1	11,500	32	.ar
10	호 주	2,880	52	6,590	90	.au
11	브라질	0	0	470	37	.br
12	인 도	29	18	1,120	77	.in
13	인도네시아	0	0	96	4	.id
14	멕시코	6,360	3	17,100	2,480	.mx
15	사우디아라비아	258	1	283	5	.sa
16	남아프리카공화국	1	0	271	54	.za
17	터 키	79	2	121	10	.tr
18	스웨덴(영어)	*	*	*(336)	*(50)	.se

국 가	조사 방법 및 내용	일본해 표기		
		정 부	민 간	
미 국	<p>http://www.usa.gov/ 미국 정부 문서 검색 포털에서 sea of japan 일본해 검색 "sea of japan" site:state.gov 미국 국무부 사이트에서 sea of japan 일본해 검색: 142건, 동해 병기 없음 http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Astate.gov&aq=f&oq=&aqi= "sea of japan" site:us 미국 사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?hl=en&source=hp&q=%22sea+of+japan%22+site%3Aus&aq=f&oq=&aqi= "sea of japan" +"east sea" site:us 미국 사이트에서 동해 일본해 함께 검색</p>  <p>The map shows the Sea of Japan (Sea of Japan) in the center, surrounded by Japan to the east, North Korea and South Korea to the west, and Russia to the north. Other labeled areas include the Yellow Sea, East China Sea, Korea Strait, Ryukyu Islands, Tatar Strait, Kuril Islands, and Sea of Okhotsk. The map includes latitude and longitude coordinates.</p> <p>일본 > http://www.pmel.noaa.gov/np/pages/seas/sjp.html</p>	89개	2,110개	<p>http://www.pmel.noaa.gov/np/pages/seas/sjp.html</p> <p>http://www.pmel.noaa.gov/np/images/maps/SeaOfJapan.jpg</p> <p>https://www.cbo.gov/doc.cfm?index=5679&type=0&sequence=3</p> <p>https://www.cbo.gov/docimages/56xx/doc5679/567912.gif</p>

gov.uk 로 끝나는 영국 정부 사이트에서 일본해 검색 "sea of japan" site:gov.uk
<http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Agov.uk&aq=f&oq=&aqi>
 gov.uk 로 끝나는 영국 사이트에서 일본해 검색"sea of japan" site:uk
<http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Auk&aq=f&oq=&aqi=>
 "sea of japan" +"east sea" site:uk 동해 일본해 같이 검색



[http://www.wirral-abc.gov.uk/english/ATNF/nightingale%20\(D\)/Pictures/japan.bmp](http://www.wirral-abc.gov.uk/english/ATNF/nightingale%20(D)/Pictures/japan.bmp)

84


162개


7,640개


<http://www.wirral-abc.gov.uk/english/Nightingale.asp>


[http://www.wirral-abc.gov.uk/english/ATNF/nightingale%20\(D\)/Pictures/japan.bmp](http://www.wirral-abc.gov.uk/english/ATNF/nightingale%20(D)/Pictures/japan.bmp)


<p>독 일</p>	<p>독일 정부 사이트는 일본해 발견이 안 되고 있음. 따라서 독일 모든 사이트에서 일본해 표기를 검색했음 "japanisches Meer" site:de http://www.google.com/search?hl=en&q=%22japanisches+Meer%22+site:de&start=0&sa=N "japanisches Meer" +"Ostmeer" site:de 일반 사이트에서 동해 일본해 병기</p>  <p>출처: http://www.durchblick-filme.de/winky2/bilder/Karte_China.gif</p>	<p>0개</p>	<p>2,180개</p>	<p>http://www.durchblick-filme.de/winky2/bilder/Karte_China.gif</p>
<p>터 키</p>	<p>"sea of japan" site:gov.tr 터키 정부 웹사이트(영어)에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?hl=en&source=hp&q=%22sea+of+japan%22+site%3Agov.tr&aq=f&oq=&aqi= "sea of japan" site:tr 터키 웹사이트(영어)에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Atr&aq=f&oq=&aqi=</p>	<p>79개</p>	<p>121개</p>	


<p>프랑스</p>	<p>프랑스 정부 사이트에서 일본해 검색 "Mer du japon" site:gouv.fr http://www.google.com/search?hl=en&q=%22Mer+du+japon%22+site%3Agouv.fr&aq=f&oq=&aqi= 프랑스 사이트에서 일본해 검색 "Mer du japon" site:fr http://www.google.com/search?hl=en&q=%22Mer+du+japon%22+site%3Afr&aq=f&oq=&aqi= "Mer du japon" +"mer est" site:fr 동해 일본해 같이 검색</p>  <p>일본: http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/jpg/JAPON-I-_Converti_.jpg</p>	<p>1,560개</p>	<p>84,800개</p>	<p>http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs_909/pays_12191/japon_12268/index.html</p> <p>http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/IMG/jpg/JAPON-I-_Converti_.jpg</p>
------------	--	---------------	----------------	---

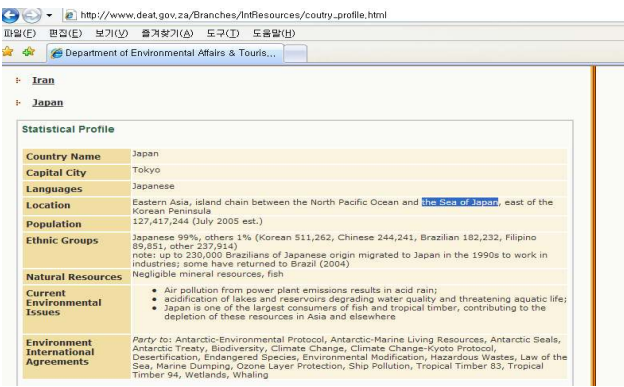

<p>러시아</p>	<p>"sea of japan" site:mid.ru 러시아 외무부 사이트 검색 16 "море японии" site:mid.ru 러시아 외무부 사이트 검색 6 "море японии" +"восточное море" site:mid.ru 동해 일본해 병기 검색 0 "море японии" site:ru 러시아 일반 사이트에 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&hl=en&q=%22%D0%BC%D0%BE%D1%80%D0%B5+%D1%8F%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%B8%22+site%3Aru&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>http://www.asiya-tur.ru/UserFiles/Image/Japan/map_japan.jpg</p>	<p>24개</p>	<p>9,240개</p>	<p>http://www.asiya-tur.ru/UserFiles/Image/Japan/map_japan.jpg http://www.asiya-tur.ru/asiya/</p>
<p>스웨덴 (EU의장국)</p>	<p>"sea of japan" site:gob.se 스웨덴어 정부 웹사이트에서 일본해 검색</p>	<p>*조사불가</p>	<p>*조사불가 영어: 336</p>	<p>*스웨덴어 판독 불가</p>

<p>중 국</p>	<p>"日本海" site:gov.cn 중국 정부 사이트에서 검색 http://www.google.com/search?hl=en&q=%22E6%97%A5%E6%9C%AC%E6%B5%B7%22+site%3Agov.cn&aq=f&oq=&aqi= http://www.google.com/search?imgtbs=s&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Agov.cn&aq=f&oq=&aqi= "日本海" + "韓國 東海" site:gov.cn 중국 정부 사이트에서 동해 일본해 같이 한문 검색 - 183 "sea of japan" +east sea" 중국 정부 사이트에서 동해 일본해 같이 영어 검색 - 65 "日本海" site:cn 중국 일반 사이트에서 검색 http://www.google.com/search?hl=en&q=%22E6%97%A5%E6%9C%AC%E6%B5%B7%22+site:cn&start=0&sa=N</p>  <p>http://www.gov.cn/jingtai/map/3483.jpg</p>	<p>15,500개</p>	<p>270,000개</p>	<p>http://www.gov.cn/jingtai/map/3483.jpg</p>
------------	--	----------------	-----------------	--



<p>브라질</p>	<p>"sea of japan" site:br 브라질 모든 사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Abr&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>http://www.meg.org.br/images/map/japan-map.gif</p>	<p>0개</p>	<p>470개</p>	<p>http://www.meg.org.br/images/map/japan-map.gif</p> <p>http://www.meg.org.br/meg_pais_result.php?pageNum_megPais=95</p>
<p>사우디 아라비아</p>	<p>사우디 아라비아 정부 웹사이트(영어)로 일본해 검색 "sea of japan" site:gov.sa http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Agov.sa&aq=f&oq=&aqi= =</p> <p>사우디 아라비아 웹사이트(영어)로 일본해 검색 http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Asa&aq=f&oq=&aqi=</p>	<p>258개</p>	<p>283개</p>	

<p>호 주</p>	<p>"sea of japan" site:gov.au 호주 정부 사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site:gov.au&start=0&sa=N "sea of japan" site:au 호주 모든 사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Au&a</p>  <p>q=f&oq=&aqi= http://www.asiadiscoverytours.com.au/data/051202-19.jpg</p>	<p>2,880개</p>	<p>6,590개</p>	<p>http://www.asiadiscoverytours.com.au/data/051202-19.jpg http://www.asiadiscoverytours.com.au/tour.asp?id=24</p>
<p>인도네시아</p>	<p>"sea of japan" site:id 인도네시아 웹사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Aid&a q=f&oq=&aqi=</p>	<p>0개</p>	<p>96개</p>	

<p>캐나다</p>	<p>gc.ca 로 끝나는 캐나다 정부 사이트에서 일본해 검색 "sea of japan" site:gc.ca http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Agc.ca&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>원본:http://www.journal.forces.gc.ca/vo4/no4/images/lm-cm.jpg</p>	<p>335개</p>	<p>2,050개</p>	<p>http://www.journal.forces.gc.ca/vo4/no4/images/lm-cm.jpg http://www.journal.forces.gc.ca/vo4/no4/lecture-conferen-eng.asp</p>
<p>남아프리카 공화국</p>	<p>남아프리카 정부 웹사이트(영어) 로 일본해 검색 "sea of japan" site:gov.za http://www.deat.gov.za/Branches/IntResources/coutry_profile.html * 한국은 국가 소개조차 안 되어 있음 남아프리카 웹사이트(영어) 로 일본해 검색 "sea of japan" site:za http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Aza&aq=f&oq=&aqi=</p>	<p>1개</p>	<p>271개</p>	

	 <p>http://www.deat.gov.za/Branches/IntResources/coutry_profile.html</p>			
인도	<p>"sea of japan" site:nic.in 인도 정부 웹사이트에서 일본해 검색 http://goidirectory.nic.in/http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Anic.in&aq=f&oq=&aqi=</p> <p>"sea of japan" site:in 인도 웹사이트에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?hl=en&q=%22sea+of+japan%22+site%3Ain&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>http://www.topnews.in/files/north-korea-map.gif</p>	29개	1120개	<p>http://www.topnews.in/files/north-korea-map.gif</p> <p>http://www.topnews.in/regions/north-korea?page=2</p>

<p>멕시코</p>	<p>"Mar de Japón" site:gob.mx 멕시코 정부 웹사이트(스페인어)에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22Mar+de+Jap%C3%B3n%22+site%3Agob.mx&aq=f&oq=&aqi= "Mar de Japón" + "mar del este" site:gob.mx 멕시코 정부 사이트 동해 병기 3 "Mar de Japón" site:gob.mx 멕시코 웹사이트(스페인어)에서 일본해 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22Mar+de+Jap%C3%B3n%22+site%3Amx&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>http://www.paises.com.mx/mapas/mapa-japon.gif</p>	<p>6,360개</p>	<p>17,100</p>	<p>http://www.paises.com.mx/japon/mapa.html</p>
<p>아르헨티나</p>	<p>"Mar de Japón" site:gov.ar 아르헨티나 정부 사이트(스페인어)에서 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&hl=en&q=%22Mar+de+Jap%C3%B3n%22+site%3Agov.ar&aq=f&oq=&aqi= "Mar de Japón" + "mar del este" site:gov.ar 동해 일본해 병기 - 1 "Mar de Japón" site:ar 아르헨티나 일반 사이트(스페인어)에서 검색 http://www.google.com/search?imgtbs=s&gbv=2&hl=en&q=%22Mar+de+Jap%C3%B3n%22+site%3Aar&aq=f&oq=&aqi=</p>	<p>12개</p>	<p>11,500개</p>	<p>http://www.diariodigitalglobal.com.ar/noticias/fotos/comunicacion/16647266.jpg</p>

	 <p>http://www.diariodigitalglobal.com.ar/noticias/fotos/comunicacion/16647266.jpg</p>			
<p>이탈리아</p>	<p>이탈리아 정부 사이트는 일본해 발견 안 되고 있음. 따라서 이탈리아 모든 사이트에서 일본해 표기를 검색했음 "Mare del Giappone" site:it http://www.google.com/search?hl=en&source=hp&q=%22Mare+del+Giappone%22+site%3Ait&aq=f&oq=&aqi=</p>  <p>원본: http://www.hogaku.it/geografia/imgl/mapgl.gif</p>	<p>0개</p>	<p>85,000개</p>	<p>http://www.hogaku.it/geografia/imgl/mapgl.gif</p>

<참고 1> EU 공식 웹사이트 - 독도, 동해 표기 논란

□ 한국 소개 부분



□ 일본 소개 부분



http://ec.europa.eu/external_relations/images/korea_south/map_korea_south.gif
http://ec.europa.eu/world/where/korea_south/index_en.htm

http://ec.europa.eu/external_relations/images/japan/map_japan.gif
http://ec.europa.eu/world/where/japan/index_en.htm

<참고 2> 호주 정부 웹사이트, 울릉도, 독도 미표기



http://www.smarttraveller.gov.au/zw-cgi/view/~map/advice/South_Korea [호주 관광청]

http://www.smarttraveller.gov.au/zwiki/images/regions/maps/jpeg/South_Korea.jpg

<http://www.dfat.gov.au/>

<참고 3> 해외 세계지도 웹사이트 현황(독도, 동해)

오류 website	독도	동해	대한해협	기타	Comment
WorldAtlas.com	X	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기; 독도 표기 없음;
Geology.com	X	같이표기		울릉도X	동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Ilike2learn.com	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Map of Asia	같이표기				웹사이트 원문에는 Sea of Japan으로 표시되어있으나 그림 클릭하면 같이 표기
University of Texas libraries		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
vmapas.com	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
asia-atlas.com/south-korea	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
asia-atlas.com/japan	리앙쿠르				독도를 Liancourt Rocks로 표기
azerb.com/asia-map	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
azerb.com/korea-map	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
Map Sharing	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Rice University-Asia map	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Rice University-Korea map	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
AskAsia.org	X	일본해		울릉도,제주도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도, 제주도 표기 없음
Resources for history teachers	X	일본해		울릉도 X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
One World - Nations Online	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
zemkedesu.com	같이표시	같이표기			동해를 Sea of Japan or East Sea로 표기; 독도를 Tok Do (Liancourt Rocks)로 표기
Welt-Atlas.de	X	동해			동해를 East Sea로 표기; 독도 표기 없음
reisnett.no	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Hostel in Europe	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
world-maps.co.uk	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Phuket.net	X	같이표기		울릉도X	동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Brooklyn College of the City	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
Temple University		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
World Maps, Map of theWorld	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음

Wall Maps	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Owl & Mouse	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Web Flags	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Chiang Mai Travel Guide	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Hobson's Choice	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Mapsorama.com		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
Printable Map Store	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
University of San Diego	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Mapsworldwide.com	같이표시				동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기
Gold Earth Multi-country Tours	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
UBC Economics PhD	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Map Hero	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
World Sites Atlas	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
Wall Maps		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
NationMaster		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
Central Asia Travel	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Maps of World	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Geographic Guide	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
Asia Education Foundation	X	동해		울릉도X	동해를 East Sea로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Victoria University of Wellington	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
Word Travels	X	동해			동해를 East Sea로 표기; 독도 표기 없음
Embassy World	X	같이표기			동해를 East Sea / Sea of Japan로 같이 표기; 독도 표기 없음
Traveling Luck World Index	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
University of Texas libraries	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음; 울릉도 표기 없음
Exportinfo.org	X	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기; 독도 표기 없음
travel.nationalgeographic.com	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
Abdicat	리앙쿠르	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 표기; 독도 표기 없음
Wikitravel	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도 표기 없음
백과사전 Britannica	X	같이표기			동해를 East Sea (Sea of Japan)로 같이 표기; 독도 표기 없음
백과사전 MSN Encarta	X	같이표기			동해를 Sea of Japan(East Sea)로 같이 표기; 독도 표기 없음

백과사전 Encyclopedia.com	X	같이표기			동해를 Sea of Japan(East Sea)로 같이 표기; 독도를 표기 없음
백과사전 howstuffworks		같이표기			동해를 East Sea (Sea of Japan)로 같이 표기
백과사전 infoplease	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음; 울릉도를 표기 없음
Maptown LTD	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
U.S. Department of State	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
CDC	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음; 울릉도를 표기 없음
Fact Monster Atlas - Korea	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음; 울릉도를 표기 없음
Fact Monster Atlas - Japan	독도/리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Tokdo (Liancourt Rocks)로 표기
Kwintessential	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
UN Cyber school bus	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음; 울릉도를 표기 없음
NOAA	X	일본해		울릉도X	동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음; 울릉도를 표기 없음
Mobility International USA	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
CIA World Factbook	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
NationMaster	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
Save Sea of Japan		일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기
Worldpress.org	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
Web-Translations	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
Library of Congress	X	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 같이 표기; 독도를 표기 없음
World Facts and Figures	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
Discover Asia	독도	같이표기			동해를 Japan Sea or Eastern Sea로 표기; 독도를 Dokdo I.로 표기; 서울을 Soul/Seoul로 표기
TSI Holidays	X	X			동해 표기 없음; 독도를 표기 없음
Te Kete Ipurangi Learning Centre	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
Jewish Virtual Library	리앙쿠르	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 Liancourt Rocks로 표기
Tripadvisor.in	X	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 같이 표기; 독도를 표기 없음
Bigpedia	X	일본해			동해를 Sea of Japan으로 표기; 독도를 표기 없음
Europe-map.org	X	같이표기			동해를 Sea of Japan (East Sea)로 같이 표기; 독도를 표기 없음

<참고 4>

2009 반크 한국바로알리기 해외 한국관 시정분야 주요 실적 현황

*** Focus!** 사이버 외교사절단 반크는 파급력과 정보 전파력이 높은 해외 주요 교과서, 백과사전, 포털 웹사이트, 세계지도 사이트위주로 시정활동을 추진함.

I. 반크 한국 오류 온라인/오프라인 시정 전체 성과 (2009년 9월 기준)

구분	동해왜곡	역사	영토	인명	독도	교과서	인물	한글 및 문화재	음식	총합
시정 건수	293	37	17	10	14	5	20	20	10	426

1. 동해 관련 왜곡 시정 성과 부분

구분	동해단독표기	동해 병기	일본해 삭제	교과서상 병기	시정 합계
2000년		1			1
2001년		1			1
2002년	4	13	32		48
2003년	12	39	115		166
2004년		11	32		43
2005년		9		1	10
2006년		2			2
2007년		9	2	2	13
2008년		1		5	6
2009년		1		1	2
총합	16	87	181	9	293

대표적인 일본해 왜곡 사이트 시정 사례

네셔널 지오그래픽 : 세계 최대 학술 출판사

캐나다 정부의 연방보훈성

어바웃 닷컴 : 세계 최대 지식 포털 사이트

월드 아틀라스의 그래픽 맵스 : 세계 최대 온라인 세계 지도 공급회사

PBS 45&49 : 미국의 최대 공영 교육방송
 미국 웹슨사 전세계 항공기 조종사들이 운항에 참고하는 항공 지도인
 "항공 차트"에 동해표기 성취

*** Focus!**

반크는 2009년 7~8월에 걸쳐 해외 유학생들과 함께 전세계인들이 정보 검색할때 가장 많이 찾는 구글 영문 사이트에서 "아시아 지도" "세계 지도" "한국 지도" 라고 검색하여 가장 최우선적으로 검색이 되는 81 개의 유명 해외 지도 사이트를 조사함. 그 결과 10년 전에 비해 동해 단독 표기와 동해 일본해 병기가 대폭 증가한 25% 로 조사가 되었음. 이중 동해 단독표기가 4%, 동해 일본해 병기가 21%임.

< 동해 vs 일본해 조사 결과 >

동해 일본해 병기: 17개, 21%
 동해 단독 표기: 3개, 4%
 일본해 단독표기 59개, 72%
 표기 없음: 2개, 2%

10년 전 반크가 최초 동해 표기 운동을 추진할 당시만 하더라도, 전세계 지도 중 97%가 일본해 단독표기였고, 동해 병기는 3% 에 불과했으나 10년이 지난 지금 동해 단독표기 및 병기가 25% 로 확산된 것임.

동해 단독 표기 유명 웹사이트 3개
월드 트래벨 관광 사이트 http://www.wordtravels.com/Travelguide/Countries/South+Korea/Map
아틀라스 사이트 http://www.welt-atlas.de/datenbank/karten/karte-0-9015.gif
아시아 교육 사이트
동해 일본해 병기 주요 유명 웹사이트 17개
엠에스엔 백과사전 사이트 http://encarta.msn.com/map_701513769/Korea.html
백과사전 사이트 http://www.encyclopedia.com/topic/Korea.aspx
미국 의회 사이트 http://www.loc.gov/rr/international/images/ks-150.gif
월드 아틀라스 미국 지도 사이트 http://www.worldatlas.com/webimage/countrys/as.htm 아시아 정보 사이트
아시아 정보 사이트 http://discoverasia.com.au/images/editor_images/china/460_Map-South-Korea.gif
관광 사이트 http://www.tripadvisor.in/img/maps/tdefault/294196.gif
유럽 지도 사이트 http://www.europe-map.org/asia/maps/north-korea.gif
브리टे니카 백과사전 http://cache-media.britannica.com//eb-media/26/69826-004-D316D1A0.gif
국제교류사이트 http://www.embassyworld.com/embassy/South_Korea/ks-map.jpg
하우스 http://static.howstuffworks.com/gif/willow/geography-of-south-korea0.gif
지로그래피 지도 사이트 http://geology.com/world/asia-satellite-image.shtml

<http://www.map-of-asia.us/images/map-asia.gif>
 쟁케데스 지도 사이트
<http://www.zemkedesu.com/maps.htm>
<http://www.phuket.net/images/maps/map-east-asia.gif>
http://www.mapsworldwide.com/itm_img/9781905755103.jpg

2. 고구려 역사 왜곡 및 한국사 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2003년 4월	1	전세계 교과서 출판사와 학생, 교사, 일선 교육기관에 각국의 역사 자료를 제공하는 `월드 히스토리 닷 컴' 측이 반크에 공식서한을 보내 "기존의 부정확한 한국사 자료를 수정하고 새로운 자료를 추가하겠다"며 서한을 보내옴
2003년 7월	1	한국을 동남아시아 국가로 잘못 분류한 것으로 드러난 영국의 대영박물관을 대상으로 항의서한을 보내서 일본, 중국과 함께 한국을 별도로 분류해 소개하도록 조치함
2003년 11월	12	한국의 역사 시작은 668년이라고 왜곡하여 한국사에서 고구려를 누락하여 기술한 내셔널 지오그래픽, 미국 야후, 익스플로어, 미시간 대학 등 총 12 곳의 세계 최대 포털 사이트를 시정함. 현재는 한국의 역사를 기원전 4000 으로, 668년은 통일신라의 시작시기라고 변경된 상태.
2004년 5월	3	세계 최대 온라인 백과사전인 엔사이클로피디아를 비롯, 교육포털 사이트인 팩트 몬스터, 인포 플리즈등에 한국사 관련 자료를 제공해온 콜럼비아 대학 백과사전 출판부 편집진들로부터 이들이 기술한 한국사 관련 오류를 향후 시정하겠다는 공식 서한을 받아냄
2004년 7월	1	전 세계 130여개 국에 30개의 언어로 방송되는 세계 최대의 역사 전문 케이블 채널 `히스토리 채널'으로부터 한국사에 대한 총체적 왜곡에 대한 사과 및 관련 오류 시정 약속을 받아냄.
2004년 8월	1	대만 정부 臺화교 네트워크 "한국은 중국 식민지." - 한국은 중국과 이웃나라로 시정
2004년 9월	1	스페인 최대 일간지 엘-문도 고구려 왜곡 시정 - 한국을 소개하는 웹사이트(www.elmundo.es)에서 "한반도는 그 긴 역사 안에서 수많은 침략을 받아왔다. 중국에 1895년까지 속해 있었으며 1910년의 한일조약으로 일본제국에 합병되기 전까지 15년이란 기간에 독립을 맛볼 수 있었다"를 "전통적으로 주권왕조 국가였던 한국은 1910년 일제에 병합되었다"라고 바로잡음
2004년 10월	1	전체 영국 인구에서 4분의 3 이 시청하고 있는 영국 최대 방송국인 channel4 (www.channel4.com) 방송국 세계지도에 한국을 중국의 영토로 표기한 부분을 시정시킴

2004년 10월	1	세계적인 국제기구인 세계은행(www.worldbank.org), 유엔 산하 국제 금융기관인 국제부흥개발은행(IBRD) 세계지도에 한국을 중국영토로 표기한 왜곡내용에 대해 공식적인 사과 및 수정을 이끌어냄
2004년 12월	2	미국 유명 박물관 미네아 폴리스 - 고대 한국역사를 중국의 영토로 표기한 세계지도 4개중 2건 시정
2004년 12월	3	세계 최대 정보 포털사 인포플리즈(www.infoplease.com), 도서정보제공 사이트 바틀비 닷컴(www.bartleby.com), 세계 최대 교육포털사이트 팩트몬스터(factmonster.com)등 한국사 왜곡(한국은 중국의 식민지)시정
2006년 1월	1	영국의 유명 백과사전 사이트인 엑스피디어 사이트에서 한국 역사의 시작의 대부분을 중국의 식민지로 표기하였으며, 고구려 표기하지 않았으나 시정 된 이후로 식민지 부분을 삭제하고 고구려를 소개하기 시작함
2006년 1월	1	호주의 유명 여행정보 책자 제작사인 론리플래닛 사이트에서 우리나라 고대사 부분에 고구려에 대한 내용이 없고 통일신라시대에 대한 설명이 많았으나 시정 된 이후로 고구려를 소개하기 시작함.
2007년 1월	1	미국 중앙정보국CIA 사이트에서 한국의 역사를 1천년이라고 표기한 것을 시정하였으며 그 이후로 고대사 부분이 추가됨.
2007년 10월	1	미국의 대표적인 백과사전 사이트인 인사이클로피디아 사이트에서 우리나라 역사의 시작을 위만조선과 기자조선등으로 소개하고 있었으나 고조선 내용이 추가되고 고구려 내용이 대폭 추가됨
2007년 10월	1	미국의 대표적인 백과사전 사이트인 팩트몬스터 사이트에서 우리나라 역사의 시작을 위만조선과 기자조선등으로 소개하고 있었으나 고조선 내용이 추가되고 고구려 내용이 대폭 추가됨
2007년 10월	1	미국의 대표적인 백과사전 사이트인 인포플리즈 사이트에서 우리나라 역사의 시작을 위만조선과 기자조선등으로 소개하고 있었으나 고조선 내용이 추가되고 고구려 내용이 대폭 추가됨
2007년 10월	1	미국의 대표적인 백과사전 사이트인 바틀바이 사이트에서 우리나라 역사의 시작을 위만조선과 기자조선등으로 소개하고 있었으나 고조선 내용이 추가되고 고구려 내용이 대폭 추가됨
2009년 1월	2	싱가폴 야후사이트의 아시아 소개 지도에 한국은 중국의 영토로 북한 또한 중국의 영토로 소개 했으나 다시 시정됨.
2008년 11월	1	미국 유명 갤러리 사이트(barakatgallery.com)사이트에서 조선왕조를 이씨왕조로 표기한 내용 시정됨.

총 합	37	한국역사 관련하여 전세계적으로 가장 파급력과 정보 전파력이 큰 최우선적으로 해외 유명 박물관, 국제기구, 포탈 웹사이트, 방송국을 대상으로 한 주요 포탈 사이트 27 곳을 고구려 역사 왜곡 및 한국사 시정
-----	----	--

3. 해외 교과서 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2003년 6월	1	미주지역 일선 초, 중학생을 상대로 역사, 세계지리, 수학, 제 2외국어 교과서와 CD-ROM 타이틀 1천200여종을 발행, 공급하는 25년 전통의 교과서 출판사 BJU Press 가 동해표기를 하겠다고 서한을 보내옴
2003년 11월	1	미국 내 최대 SAT교과서 출판사 가운데 하나인 맥그로 힐(McGraw Hill) 측에서 다음 교과서 개정판 발간 시 한국관련 오류 시정을 하겠다고 서한을 보내옴
2004년 9월	1	전 세계적으로 6천만권을 발행하는 세계 최대 규모의 다국적 교과서 출판사인 "더 돌링 카인더슬리(Dorling & Kindersley)" 모든 교과서 및 세계지도에 동해를 표기하기로 반크에 약속 하고, 우선적으로 웹사이트 세계지도에 동해를 등재함. 또 한국의 언어를 중국어로 표기된 부분도 시정함.
2004년 9월	1	이스라엘 최대 지도 제작사인 예브니 퍼블리싱 하우스가 현재 발행하는 세계지도에 "한국해"(Yam Korea. Sea of Korea) "일본 해"(Yam Japan. Sea of Japan)와 함께 표기했다는 약속 받아냄
2007년 8월	1	미국 스콜라스틱(Scholastic) 교과서 출판사에서 발행하는 "Usborne World History Medieval World" 책에서 동해 표기를 표기하겠다는 서한을 받음.
종합	5	전세계 교과서 중에서 가장 파급력과 영향력이 큰 미국의 주요 교과서를 대상을 시정운동을 전개해 5곳의 시정을 이끌어 냄.

4. 동해 표기 외 영토 표기(북한, 제주도, 울릉도, 독도) 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2004년 8월	1	제주도를 일본 영토의 일부분으로 표기했던 캐나다 외교부 홈페이지에 항의운동을 전개해 제주도를 한국 영토로 변경함

2005년 10월	1	독일계 유명 다국적 응용화학기업인 "헨켈"의 웹사이트에서 북한을 중국의 영토로 표기한 것을 시정함.
2005년 2월	1	미국 유명 관광사이트인 게이트 퍼스트 트래벌 사이트에서 제주도를 일본영토로 표기하고 북한을 중국영토로 표기하였으나 시정요청을 하여서 제주도를 한국영토로 북한을 북한영토로 표기하기 시작함
2006년 6월	1	미국 야후 사이트에서 남해를 일본해로 동해를 일본해로 표기한 것을 동해/일본해 병기를 이끌어 내고 남해에 일본해 표기는 삭제함
2006년 6월	1	미국계 패스트푸드 업체인 버거킹 사이트에서 우리나라를 중국 영토로 표기한 것을 독립된 국가로 표기하도록 시정함
2006년 7월	6	세계적인 유명 시계 제작업체인 스와치의 영어,프랑스어,스페인어,독일어,이탈리아어,포르투갈어 사이트에서 제주도를 일본 영토로 표기한 것을 시정함
2006년 11월	1	뉴질랜드 유명 차 회사인 벨티 사이트에서 우리나라를 중국 영토로 표기한 것을 시정해 냄
2007년 1월	1	미국 역사 커뮤니티 사이트인 올앰파이어스 사이트에서 우리나라를 중국의 영토로 표기한 것을 시정해 냄
2008년 1월	1	미국 코카콜라 캠페인 사이트에서 제주도를 일본영토로 표기한 것을 바로잡음
2009년 2월	2	미국 의회도서관 사이트 일본 지도에 제주도가 일본 땅인 부분은 한국 땅으로 변경 되었음.
2009년 2월	1	미국 중앙정보국 CIA 웹사이트의 일본 지도에서 제주도를 일본영토로 한 부분을 다시 한국 영토로 변경함.
종합	17	국제적으로 파급력이 큰 기관을 대상으로 한국의 영토인 제주도, 울릉도, 독도를 지켜냄

5. 울릉도, 독도 표기 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2004년 7월	2	세계지도에 한국의 울릉도와 독도를 일본 영토라고 기술한 유럽의 최대 지도 보급사인 멀티맵을 대상으로 서한을 보내 공식 사과 및 울릉도, 독도를 한국의 영토로 변경함
2004년 7월	1	세계지도에 한국의 울릉도를 일본영토로 표기한 세계정보 웹사이트인 월드 가제티어 닷컴을 상대로 항의운동을 전개해 일본 영해에서 울릉도를 삭제하고, 한국 영해에 울릉도를 추가함

2004년 8월	2	독도를 다케시마와 병기하여 표기한 방송국 웹사이트인 더 인터네셔널 라디오 닷컴, 여행 정보 제공 기관인 맴포 트레블을 대상으로 다케시마 표기를 제거함
2005년 10월	2	맵스오브월드 사이트에서 한국지도와 일본지도에서 독도와 울릉도를 표기하고 있지 않았으나 시정결과 표기하게 됨.
2006년 4월	1	영국 로이터 통신에서 운영하는 알터넷 사이트에서 울릉도를 일본땅으로 표기한 것을 시정함
2008년 1월	1	미국 코카콜라 캠페인 사이트에서 울릉도를 일본영토로 표기한 것을 바로잡음
2008년 8월	2	OECD 산하 국제에너지 기구 독도를 일본 영토로 표기하였으나 한국영토지도에서 한국과 독도가 동일한 색으로 표기되었으며, 일본영토지도에서는 관련 내용이 삭제됨.
2008년 8월	4	마이크로소프트사의 silverlight사가 운영하는 사이트의 일본 소개 지도, 한국 소개 지도에 각각 울릉도, 독도를 일본 영토로 소개하였으나 두 섬 모두 한국 영토로 다시 표기됨.
2009년 2월	1	미국 의회도서관 사이트의 한국지도에 울릉도가 없어진 부분은 울릉도를 추가함.
종합	14	국제적으로 과급력이 큰 기관을 대상으로 한국의 영토인 제주도, 울릉도, 독도를 지켜냄

6. 한국 인물 관련 시정 성과 부분

구 분	성 과	시 정 내 용
2004년 8월	3	손기정 옹 국적을 일본으로, 이름을 키테이손으로 기록한 미국 최대 스포츠 방송국 CBS와, 스포츠 기록 사이트 에슬레틱스, 국제올림픽 조직 위원회를 대상으로 국적을 한국으로, 인명을 손기정으로 변경함
2005년 2월	3	프리데피니션 사이트와 엑스터 대학교 사이트, 하인즈 오흐러 사이트에서 손기정 옹의 국적을 한국으로, 인명을 손기정으로 시정함
2006년 11월	3	스포츠팩트와 마라톤인포 사이트, 스포츠 히어로즈에서 손기정 옹의 국적을 한국으로, 인명을 손기정으로 시정함
2008년 3월	1	손기정 옹 국적을 일본으로, 이름을 키테이손으로 기록한 북경 올림픽 사이트를 대상으로 이름을 키테이손에서 손기정으로 변경함

2008년 11월	7	이순신 장군의 이름을 Vi sunsin으로 표기한 오류를 12개 사이트에 제공하고 있던 wcities.net 사이트에서 시정되었으며 이 사이트를 정보를 이용하고 있던 메리어트 호텔, 어메리칸 항공사, 트러블채널, about.com 등의 사이트에서 시정됨.
2008년 12월	2	온라인 백과사전인 위키피디아의 일본어 사이트에 이순신 소개 페이지 및 한산도 해전 소개 페이지에서 이순신 관련 오류 내용 9개 문장에 대해서 시정함.
2009년 1월	1	캐나다 브리티시 콜럼비아 주 정부 사이트 한국의 대통령을 노무현 대통령으로 표기 했으나 이명박 대통령으로 시정됨.
종합	20	손기정 옹 관련 내용은 2004년부터 꾸준히 오류 사이트에 시정요청을 한 결과 시정대상 사이트 중에서 약 70% 사이트가 시정이 됨.

7. 한글 오류 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2009년 4월	1	미국 유명 잡지사인 내셔널 지오그래픽(National Geographic) 한국의 공용어를 한국어와 영어로 소개했었으나 한국어, 영어(널리 교육되고 있음)으로 변경함.
2009년 4월	1	전 세계 성(姓)명에 대한 데이터 베이스 구축 사이트인 비하인드더네임은 한글이 한자를 대체한 것은 최근이라는 표현을 사용했었으나 시정 후 이 문자는 한자와 함께 몇백년 동안 같이 쓰였다는 내용으로 시정됨.
종합	2	해외 유명 사이트의 한국어 및 한글 오류를 담고 있던 사이트에 시정요청을 하여 시정을 이끌어 냄.

8. 직지와 같은 한국 문화재 오류 시정 성과 부분

구 분	성과	시 정 내 용
2008년 1월	1	해외 유명 정보사이트(didyounknow) 에서 세계 최고의 금속 활자인 직지를 소개하지 않고 독일의 구텐베르크 성경만 소개하고 있었으나, 구텐베르크 소개란에 직지가 세계에서 가장 오래된 금속활자이고 특히 독일의 구텐베르크보다 78년 앞서고 있다는 내용을 추가시킴.
2008년 1월	1	Historyforkids.org 사이트에서 한국의 목판 인쇄물이 세계에서 가장 오래되었다는 내용을 반영하겠다는 서한을 받아 냄.
2008년 4월	5	유명 관광정보 사이트인 Moveandstay.com의 미국판, 중국어판, 영국판, 일본판 사이트에 서울의 창덕궁에 왕족이 살고 있다고 소개한 내용을 시정함.

2008년 11월	1	세계 최대 온라인 기업인 구글이 만든 오픈 백과사전에 직지 소개 내용이 없었으나 직지 문항을 추가하고 설명을 추가하였음.
2008년 11월	10	온라인 백과사전인 위키피디아 및 유사 오픈 백과사전 사이트 9곳에 직지를 소개하는 내용이 없었으나 직지 문항을 추가하고 설명을 추가함.
종합	18	해외 유명 정보 사이트에서 직지 및 목판 인쇄술이 소개되어 있지 않은 것을 파악하고 시정 요청을 한 결과 시정을 이끌어냄.

9. 한국 음식 오류 시정 성과 부분

구 분	성 과	시 정 내 용
2009년 6월	10	온라인 백과사전 위키피디아의 Korean food 페이지 및 각 한국 음식 소개 페이지 내용 중 잘못된 내용을 찾아서 시정함.
종합	10	해외에서 가장 많이 인용하는 자료인 위키피디아를 수정하여 다른 사이트에서도 이를 활용토록 할 수 있을 것임.

한나라당 국회의원 정진석
www.js21c.com

사이버 외교사절단 반크
www.prkorea.com